

La Bourgogne : texte à trous

Aanwijzingen voor de docent

Leerdoelen:

- een tekst lezen, begrijpen en completeren met de ontbrekende woorden
- de betekenis van nieuwe woorden afleiden
- woordenschat uitbreiden

Uw cursisten krijgen een gatentekst over Bourgondië, u als docent hebt de complete tekst. De woorden in de tekst zijn onderstreept in uw variant. De cursieve woorden zijn woorden die de cursisten (waarschijnlijk) nog niet kennen en dienen uitgelegd te worden.

Geef niet direct de vertaling van de nieuwe woorden, maar laat uw cursisten proberen de woorden af te leiden. Voorbeeld: uw cursisten kennen het werkwoord *habiter*, dus zullen zij waarschijnlijk *habitants* snel begrijpen. Datzelfde geldt voor *unique*, aangezien *uniquement* al bekend is. Veel andere woorden, zoals *parc naturel*, *truffes* of *sauces*, zijn transparant.

De oefening:

Lees eerst klassikaal de tekst (Werkblad 1) en bepaal met uw cursisten welke woorden nog niet bekend zijn (in uw tekst zijn die woorden cursief gedrukt). Lees de tekst een tweede keer en bespreek de nieuwe woorden. Geef uw cursisten genoeg tijd om zelf na te denken en let erop dat ze geen woordenboek gebruiken. Bij deze oefening is het belangrijk dat uw cursisten leren dat ze een tekst vaak zullen begrijpen, zonder dat ze alle woorden kennen. Bovendien leren ze dat ze veel nieuwe woorden toch zullen begrijpen, omdat ze die kunnen afleiden van een ander woord dat ze al kennen of van de context. Na de tweede lezing van de tekst zullen de cursisten al goed weten waar de tekst over gaat. Bespreek nu met hen de woorden van Werkblad 2, die in de gatentekst van Werkblad 1 ingevuld moeten worden. Geef uw cursisten ook nu de tijd om zelf af te leiden wat de woorden betekenen. Lees dan de tekst nog eens en laat uw cursisten de ontbrekende woorden invullen.

Omdat de woorden van Werkblad 2 al in de vorm staan waarin ze in de tekst ingevuld moeten worden, kunt u uw cursisten erop wijzen dat ze ook moeten letten op meervoudsvormen en de uitgangen van bijvoeglijke naamwoorden, zodat ze sneller ontdekken waar de woorden in de tekst passen.

La Bourgogne : texte à trousWerkblad 1

Vous voulez visiter une belle région française ? Alors faites un voyage en Bourgogne. Ses habitants s'appellent les _____ et les _____. Dans un paysage à la fois _____ et idyllique, on peut admirer en Bourgogne un _____ unique. Il y a des châteaux, des églises romanes et même des traces de _____, partout la Bourgogne ouvre les _____.

À côté de ses grands _____ comme l'abbaye de Cluny, les basiliques de Vézelay et de Paray-le-Monial, le château de La Rochepot, l'Hôtel-Dieu à Beaune ou la vieille ville de Dijon avec son _____, la région nous invite aussi à découvrir sa nature. Le parc naturel régional du Morvan est le poumon vert de la Bourgogne ; avec ses _____, ses forêts et ses lacs, le Morvan offre de nombreuses activités de loisirs et de détente. Dans ce paysage de _____ et d'_____ de vaches blanches, on découvre de très beaux villages _____ avec leurs vieilles maisons en pierre, leurs et leurs rues _____.

Mais bien sûr, en Bourgogne aussi, la cuisine est très importante. Comme apéritif prenez une crème de cassis ou un kir ! Ensuite, goûtez aux spécialités bourguignonnes comme le _____, le coq au vin ou le poulet aux truffes, les _____ ou les sauces à la moutarde de Dijon. Dans ce pays de _____ un bon repas est toujours accompagné d'un bon vin. Les vignes et les vins bourguignons sont connus dans le monde entier, et vous ne pouvez pas repartir de la Bourgogne sans avoir fait une _____ de vin ! Prenez alors du temps à une bonne table et faites connaissance avec une région riche en trésors culturels, naturels et _____.

La Bourgogne : texte à trousWerkblad 2

Uitdrukkingen die u in Bourgondië goed kunt gebruiken. Zet ze op de juiste plek in de tekst van Werkblad 1!

dégustation

clochers

Bourguignons

bœuf bourguignon

verdure

l'époque romaine

gastronomiques

palais des ducs de Bourgogne

médiévaux

vignobles

collines

sauvage

sites touristiques

Bourguignonnes

pittoresques

escargots à l'ail

portes du passé

élevage

patrimoine historique

La Bourgogne : texte à trousCorrectiemodel (voor de docent)

Vous voulez visiter une belle région française ? Alors *faites* un voyage en Bourgogne. Ses *habitants* s'appellent les Bourguignons et les Bourguignonnes. Dans *un paysage* à la fois sauvage et idyllique, on peut *admirer* en Bourgogne un patrimoine historique unique.

Il y a des châteaux, des églises *romanes* et même *des traces* de l'époque romaine, *partout* la Bourgogne *ouvre* les portes du passé.

À côté de ses grands sites touristiques comme l'abbaye de Cluny, les basiliques de Vézelay et de Paray-le-Monial, le château de La Rochepot, l'Hôtel-Dieu à Beaune ou la vieille ville de Dijon avec son palais des ducs de Bourgogne, la région *nous invite* aussi à *découvrir* sa nature. Le *parc naturel* régional du Morvan est le *poumon vert* de la Bourgogne; avec ses collines, ses forêts et ses lacs, le Morvan *offre* de *nombreuses* activités de loisirs et de *détente*. Dans ce *paysage* de verdure et d'élevage de *vaches* blanches, on découvre de très beaux villages médiévaux avec leurs vieilles maisons *en pierre*, leurs clochers et leurs rues pittoresques.

Mais bien sûr, en Bourgogne aussi, la cuisine est très importante. Comme apéritif *prenez* une crème de cassis ou un kir ! Ensuite, *goûtez* aux spécialités bourguignonnes comme le bœuf bourguignon, le *coq au vin* ou le poulet aux *truffes*, les escargots à l'ail ou les *saucés* à la moutarde de Dijon. Dans ce *pays* de vignobles un bon repas est toujours *accompagné* d'un bon vin. Les *vignes* et les vins bourguignons sont connus dans le monde *entier*, et vous ne pouvez pas *repartir* de la Bourgogne sans avoir fait une dégustation de vin ! Prenez alors du temps à une bonne table et *faites connaissance* avec une région riche en *trésors culturels, naturels* et gastronomiques.